

Image not found

Lirica Medievale Romanza/sites/all/themes/business/logo.png

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > DON DENIS > EDIZIONE > Quant' eu, fremosa mha senhor > Tradizione manoscritta > CANZONIERE B

---

## CANZONIERE B

- letto 244 volte

### Edizione diplomatica

---

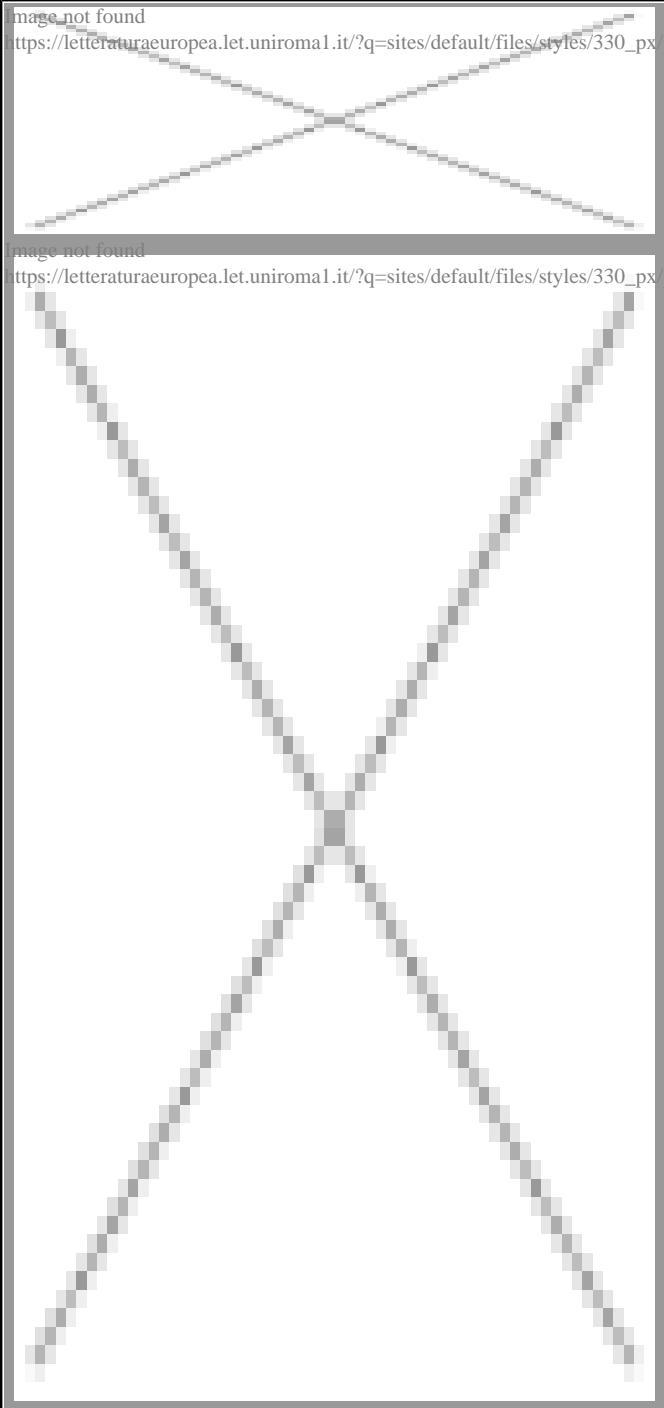


image not found  
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330\_px/public/lmr1\_80.jpg&itok=svXa50lh

Quanteu. fremosa mha senhor

Deuos receey ueer  
Muyter sey q(ue) no(n) ey poder  
De magura guardar q(ue) no(n)

Ueia mays Tal confortey  
Que aquel dia moirerey  
E perderey coytas damor

E como q(ue)r q(ue) eu mayor  
Pesar no(n) podesse ueer  
Do q(ue) ento(n) uerei p(ra)zer  
Ey ende sed(eu)s mi pardon  
P(or) q(ue) p(or)morte p(er)derey  
A q(ue)l dia coita q(ue) ei  
Q(ual) nu(n)ca fez n(ost)ro senhor

E pero ei ta(n) gra(n) pauor  
Da q(ue)l dia g(ra)ue ueer  
Q(ual) u(os) sol no(n) posso dizer  
Confortey no meu coraco(n)  
P(or) q(ue) p(or) morte sayrey  
A quel dia domal q(ue) ei  
Peyor d(os) q(ue) d(eu)s fez peyor

- letto 189 volte

## Edizione diplomatico-interpretativa

<p>Quanteu. fremosa mha senhor      Deuos receey aueer      Muyter sey q(ue) no(n) ey poder      De magura guardar q(ue) no(n)</p> <p>Ueia mays Tal confortey      Que aquel dia moirerey      E perderey coytas damor</p>	<p>Quant?eu, fremosa mha senhor,      de vós receey a veer,      muyt?er sey que non ey poder      de m?agura guardar que non      veia; mays tal confort?ey,      que aquel dia moirerey      e perderey coytas d?amor.</p>
II	
<p>E como q(ue)r q(ue) eu mayor      Pesar no(n) podesse ueer      Do q(ue) ento(n) uerei p(ra)zer      Ey ende sed(eu)s mi pardon      P(or) q(ue) p(or)morte p(er)derey      A q(ue)l dia coita q(ue) ei      Q(ual) nu(n)ca fez n(ost)ro senhor</p>	<p>E, como quer que eu mayor      pesar non podesse veer      do que enton verei, prazer      ey ende, se Deus mi pardon,      porque por morte perderey      aquel dia coita que ei,      qual nunca fez Nostro Senhor.</p>
III	
<p>E pero ei ta(n) gra(n) pauor      Da q(ue)l dia g(ra)ue ueer      Q(ual) u(os) sol no(n) posso dizer      Confortey no meu coraco(n)      P(or) q(ue) p(or) morte sayrey      A quel dia domal q(ue) ei      Peyor d(os) q(ue) d(eu)s fez peyor</p>	<p>E, pero ei tan gran pavor      daquel dia grave veer      qual vos sol non posso dizer,      confort?ey no meu coraon      porque por morte sayrey      aquel dia do mal que ei,      peyor dos que Deus fez peyor.</p>

- letto 203 volte

## Riproduzione fotografica

Image not found

[https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B\\_501.jpg&itok=ZijRwxPC](https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_501.jpg&itok=ZijRwxPC)



- letto 215 volte

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-b-254>